

# PROYECTO DE SALUD SANGRE DE CRISTO

Reporte Anual 2012

**Esta jornada médica esta dedicada a  
Dra. Alison Clarey, D.O.**

*Pionera de las jornadas de cirugía, persona de gran corazón  
y amiga por siempre del Proyecto de Salud Sangre de Cristo*

*20 de febrero - 2 de marzo, 2012  
La Labor, Guatemala*

**This medical jornada is dedicated to  
Dr. Alison Clarey, D.O.**

*Pioneer of the surgery jornadas, person of great heart and  
friend forever of the Sangre de Cristo Health Care Project*

*February 20 - March 2, 2012  
La Labor, Guatemala*



## Febrero 2012

### Celebración de 10° Jornada de Cirugías en honor de Dra. Alison Clarey, D.O.

Compartiendo su tiempo, energía y habilidades, el equipo de cirugía de Dayton, Ohio viajó hasta Guatemala, para llevar a cabo la celebración de su 10° jornada de cirugía, en colaboración con el Proyecto de Salud Sangre de Cristo. La jornada de 2012 fue dedicada a nuestra querida amiga, la Dra. Alison Clarey, D.O. quien falleció a finales de 2011. Alison, una de las pioneras de las jornadas de cirugía, ha dejado un legado de compasión y cariño que sigue tocando los corazones y las vidas de muchas personas. Y la jornada de este año no fue una excepción a eso.

Después de pasar todo el domingo amontando las salas de operaciones temporales en el Salón Parroquial de La Labor y ver a los pacientes para la consulta pre-operatoria, muy temprano de la mañana del lunes se encontró el equipo de 14 personas de Dayton, junto con el personal del Proyecto de Salud y voluntarias locales, empezaron a correr. Durante los próximos 3 días y medio, 92 personas se beneficiaron de las cirugías y 41 personas adicionales llegaron a consultas médicas. Las cirugías incluyeron reparaciones de hernias, la eliminación de masas y tumores, infiltraciones, intervenciones quirúrgicas de mano, del túnel del carpo y cirugías plásticas menores. Los pacientes procedían de cerca y de lejos y cada uno se fue con un espíritu agradecido, después de haber sido tocados y curados. Esta semana de la jornada quirúrgica ha sido una bendición para todos y todas los médicos, pacientes, familiares, equipo de cirugía, personal del Proyecto, voluntarios y voluntarias, en la que acciones sencillas fueron compartidas, y una vez más, las conexiones hechas, han cambiado y marcado vidas para siempre.

Recordando el cuidado y cariño que había recibido, cada vez que nos ve, Luisito un activo niño de 6 años, sigue gritando de alegría "usted fue quien me operó, mire, mire!", mientras levanta la mano para mostrar que un pulgar adicional había sido eliminado.

Don Vitalino vino por una hernia abdominal y en su examen inicial los médicos observaron un gran crecimiento en el cuello. Vitalino dijo que el crecimiento había comenzado cuando tenía 8 años y nunca había tenido la oportunidad de ser tratado. Después de tomar un vistazo más de cerca, el cirujano dijo que ambas cirugías se podían hacer y además de tener su hernia reparada, el quiste del cuello se quitó y por primera vez en 60 años, Vitalino podía girar la cabeza. Ahora comparte su amplia sonrisa a todos y todas quienes vienen a su taller de bicicletas.



## Estadísticas de los Servicios Brindados

### Clínicas Médicas

17,181 consultas médicas dadas en 5 clínicas

### Clínicas Dentales

2,773 personas recibieron tratamientos dentales en 2 clínicas

### Laboratorios Clínicos

13,247 exámenes realizados en 2 laboratorios

### Farmacias Comunitarias

18,734 personas atendidas en 5 farmacias

### Jornadas Médicas

2,276 personas beneficiadas durante 53 diferentes jornadas

### Jornadas Dentales

292 personas atendidas para extracciones

### Programa de Fluorización

5,571 niños y niñas de 20 escuelas participaron semanalmente

### Educación en Salud Bucal

11,509 estudiantes en 48 escuelas participaron

### Educación en Hábitos Saludables

978 estudiantes de 4 escuelas participaron

### Educación y Concienciación Ambiental

13,400 estudiantes de primaria y básicos se beneficiaron

### Educación Comunitaria

2,679 adultos participaron en las pláticas

### Programa de Salud Ambiental

59 servicios básicos proporcionados

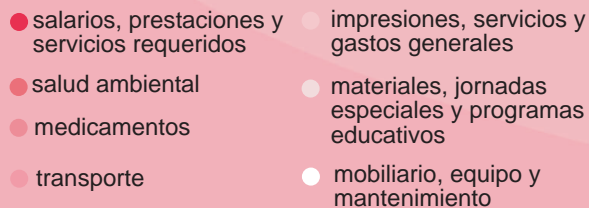
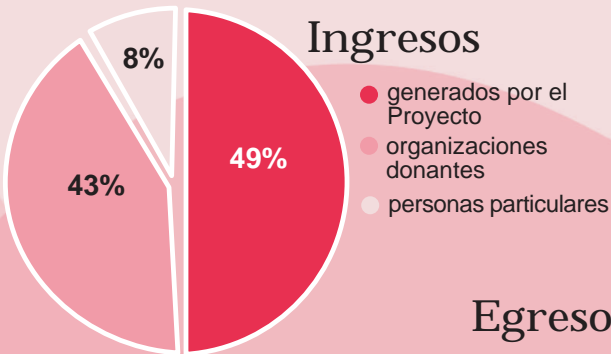
6,855 árboles plantados

25 análisis de agua potable realizados

47 personas capacitadas como Promotoras

3,975 personas participaron en pláticas sobre la defensa de la vida y agua

El presupuesto operativo por el año 2012 fue de \$376,838.00 (Q2,920,500.00)



### Oficina Central

Km. 12.5 carretera a San Pedro Ayampuc  
La Laguneta, Chinautla, Guatemala  
(502)2458-0597  
psscguate@gmail.com

### Dirección Postal

Apartado 2483  
Ciudad de Guatemala  
Guatemala, Centro América

[www.proyecto-de-salud-guatemala.org](http://www.proyecto-de-salud-guatemala.org)

Brindando servicios de salud...  
compartiendo los frutos de paz,  
amor, fe y esperanza.



**Junta Directiva / Board of Directors  
2011 – 2014**

Hna. Dani Brought, ASC      Dra. Margo Young, CPPS  
Ana Elizabeth Oliva      Padre William Beuth, CPPS  
Perito Edwin Muralles      Padre Abel Cruz, CPPS  
PEM Vidalia Xicol de López

**El Equipo Permanente / Health Care Project Team  
2012**

Amparo Carrera	Heydi Castro	Leslie Andrino	Adela Jáuregui
Angel Dávila	Amayda De León	Antonio Reyes	Patty Sance
Ivonne García	Hilda Ramírez	Lourdes Picholá	Reina Llamas
Antonio Cambranes	Imelda García	Luis Jolón	Dania Folgar
Cynthia Camacho	Aissa Del Cid	Marlene Herrera	Lucy Hererra
Reyna Ortiz	Joe Oliva	Dina Alvarado	Rocio Escobedo
Dani Brought, ASC	Julio Alvarado	Marvin Oliva	Silvia Luis
Eva Muralles	Karin Coslayá	Otilia López	



**Voluntarios y Voluntarias / Volunteers  
2012**

Ludvin Gustavo Coloma  
Ana Beatriz Cuca Vives  
Jaqueline López Godoy  
Cristhoper Amaya Aquino  
Connie McCarroll  
Margo Young, CPPS  
Jeff Rogers  
Brent Bamberger  
Jill Bamberger  
Carla Robinson  
Robin DeHaan  
Gretchen Baker  
Karen Muth  
Kurt Bamberger  
Nathan Chappell Flaim  
Skip Wolfe  
Michael Hackett  
Ken Schnipke, CPPS  
Mark Giesige  
Tom Muhlenkamp  
Rosita Drexler  
Janie Stammen  
Marce Nietfeld  
Jerry Schwieteman, CPPS

Yocelyn León  
Joseph Genova  
Emily Genova  
Bobbie Tucher  
James Stahl  
Michele Dvorak, PHJC  
Don Kubacki  
Jonathon Westbrook  
Kaitlyn Griggs  
Ashley Ramos  
Matthew Ralls  
Isabel Almaraz  
Donette Alonzo  
Marsha Wilson, ASC  
Amy Siple  
Claire Brickson  
Paul St. Germain  
Andi Waller  
Mary V. Kirkey  
Joyce Acton  
Jim Acton  
Marilyn Smith  
Henry Goettler  
Carolina Estrada

Mike Lyon  
Mike Pratt  
Mike Orren  
Joshua Jones  
Dale Scofield  
Neil Diller  
Jack Diller  
Tim Barman  
Ryan Will



**Amigos y Amigas Benefactoras/Friends and Benefactors 2012**

Adorers of the Blood of Christ	St. Louis, MO USA	Donna and Dan Emelity	Elkhorn, WI USA	Kristen Walich	Ridgewood, NJ USA	Robert & Mary Ann Musto	Wickoff, NJ USA
Alan & Rose Diller	Ft. Recovery, OH USA	Donna Dineen	Ridgewood, NJ USA	Laura Good	Madison, WI USA	Rocio Duncan	Lee's Summit, MO USA
Albert & Mary Ann Engel	Wyoming, OH USA	Eileen & David Seaman	Ridgewood, NJ USA	Linda Groft	New Oxford, PA USA	Rosemary Hughes	Northbrook, IL USA
Alicia Tonnies	Tucson, AZ USA	Erica & Adrien Webb	Ridgewood, NJ USA	Linda McKay and Brian Downey	Mechanicsburg, PA USA	Roy Scheive	Crown Point, IN USA
Amigas de PSSC	Guatemala Guatemala	Faith Campos	San Pedro, CA USA	Louisa Alonzo	Kansas City, MO USA	Sandra & Michael Dos Santos	Ridgewood, NJ USA
Amy Collins	Franklin Lakes, NJ USA	Fr. Edward Lavelle	Middletown, PA USA	Lynn Haanen	West Horsley, Surrey United Kingdom	Seven Sorrows BVM CCW	Middletown, PA USA
Andrea Waller & Kelly Kelleher	Columbus, OH USA	Ft. Recovery Mission Fund	Ft. Recovery, OH USA	Marcela de Valdes	Guatemala Guatemala	Sharon Fullerton	Mechanicsburg, PA USA
Anne Davidson	Columbus, OH USA	Gloria Wyllie	Columbus, OH USA	Margaret Scholtes	Madison, WI USA	Shelley Jacob	North Haledon, NJ USA
Araceli Gibson	Kansas City, MO USA	Grace Centre	St. Paul, MN USA	Maria Anna Brunner Fund	Dayton, OH USA	Sheree Yoder	Dubuque, IA USA
Barbara Schoenherr	Fort Recovery, OH USA	James & Sheila Hedger	Springfield, IL USA	Marian Rogers	Glenboro, OH USA	Sisters of Charity BVM	Ridgewood, NJ USA
Beth & Douglas Finale	Oakland, NJ USA	James and Lucille Metz	Springfield, IL USA	Marianne Morton & Bob Mitchell	Madison, WI USA	Skye Cator	Coldwater, OH USA
Betsy Gran	Kansas City, MO USA	Jan & William Schaefer	Madison, WI USA	Marie Groft	Madison, WI USA	St. Anthony Parish	Coldwater, OH USA
Betty Brickson	Portland, OR USA	Jane Lewis & Paul Nelson	Madison, WI USA	Marie Shivey	Bristol, PA USA	St. Augustine Church	Cantebury, CT USA
Brenda Slagle	Mechanicsburg, PA USA	Jay Bradbury	Madison, WI USA	Mary Groft	New Oxford, PA USA	St. Elizabeth Ann Seton Church	Mechanicsburg, PA USA
Brickson Family Trust/Jean Brickson	Madison, WI USA	Jean & David Licklider	Kettering, OH USA	Mary Lou Klenke	Coldwater, OH USA	St. George Church, Social Issue Commission	Dayton, OH USA
Carol & CW Kauffman	Whitmore Lake, MI USA	Jeffery & Johanna Berninger	Cincinnati, OH USA	Mary Lynn Umland	Franklin Lakes, NJ USA	St. John Church	Plainfield, CT USA
Carolyn & James Loftus	Fredricksburg, VA USA	Jeffery Rogers	Beavercreek, OH USA	Mary Pflanz	Overland Park, KS USA	St. John Church	Middletown, CT USA
Catherine Weldon	Mechanicsburg, PA USA	Jennifer Jacobsen	Jackson, WY USA	Mary Williams	Vandalia, OH USA	St. Joseph School	St. Louis, MO USA
Chareyl Robinson/Leonard Cizewski	Madison, WI USA	Jenny & Kevin Hogan	Ridgewood, NJ USA	Maureen McGilligan-Bentin/S. Bentin	Madison, WI USA	Sue Andrew, ASC	Prairie Village, KS USA
Charles and Anne McRae Botti	Columbus, OH USA	Jerry Alonzo	Kansas City, MO USA	Melissa & Marcus Rivera	Ridgewood, NJ USA	Susan & Bradford Caswell	Ridgewood, NJ USA
Charles Mitchell & Sally Weidmann	Madison, WI USA	Jill & Paul McKeon	Ridgewood, NJ USA	Melissa Maloney	Ridgewood, NJ USA	Susan Whittaker Mullins	Overland Park, KS USA
Charlotte Kovalchik	Middletown, PA USA	Jim McDonald	Inver Grove Hts., MN USA	Michael Carigan & Sarah Dotsen	Denver, CO USA	Ted Groft	Hummelstown, PA USA
Chris Holmes	Washington, DC USA	Joan Homick, ASC	Columbia, PA USA	Molli & Patrick Thiessen	Ridgewood, NJ USA	Tegeles Enterprises, INC	Los Angeles, CA USA
Club Rotario de las Americas	Guatemala Guatemala	John Maynard	Columbus, OH USA	Mr. & Mrs. Richard Metzgar	Arvada, CO USA	Textiles Perfecta	Hanover, PA USA
Common Hope	Antigua Guatemala	John & Beverly Hicks	Madison, WI USA	MSF Foundation	Clayton, GA USA	Thaddeus & Cathy Warkowski	Effingham, IL USA
CPPS Human Development Fund	Kansas City, MO USA	John & Deborah Kuester	Camdenton, MO USA	Neil & Pat Diller	London United Kingdom	Thomas Alonzo	Guatemala City Guatemala
Dale Scofield	Dallas, TX USA	John & Eileen Schubert	Lancaster, PA USA	Norman & Catherine Klass	Fort Recovery, OH USA	Thomas Hughes	Oregon, WI USA
Danny & Dedle Wood	Liberty, MO USA	John McRae/Grace Gospel Church	St. Paris, OH USA	Oak Orchard Assembly of God	Ridgewood, NJ USA	Victor Welzig	Kansas City, MO USA
Darrell (Skip) Wolfe	Dayton, OH USA	Karen & Carlo Dusci	Ridgewood, NJ USA	Our Lady of Guadalupe Parish	Ottawa, OH USA		Buffalo Grove, IL USA
Dennis & Patricia Doyle	Cincinnati, OH USA	Kayla Kingston	Ridgewood, NJ USA	Our Lady of Mt. Carmel Church	Medina, NY USA		Jewett City, CT USA
Dennis Christz, cps	Guatemala City Guatemala	Ken & Sharon Christy	Roswell, GA USA	Parkview Health	Montezuma, OH USA		
Dominio Digital	Kansas City, MO USA	Kenneth & Susan Peterain	Murphysboro, IL USA	Paul & Margret Mosbacher	Ridgewood, NJ USA		
Don Alonzo	Kansas City, MO USA	Kevin & Rachel Lewis	Derby, KS USA	Rebecca & Ken Kingston	Fort Wayne, IN USA		
Donette Alonzo	Kansas City, MO USA	Kevin O'Dell	London United Kingdom	Richard & Mary Arend	Kansas City, MO USA		
				Richard Boehm	Wolcottville, IN USA		
					Fairview Heights, IL USA		

